

**Węgry-Budapeszt: Roboty budowlane w zakresie budowy wypoczynkowych, sportowych, kulturalnych, hotelowych i restauracyjnych obiektów budowlanych**

**OJ S 25/2021 05/02/2021**

**Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia**

**Roboty budowlane**

**Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE

## **Sekcja I: Instytucja zamawiająca**

---

### **I.1. Nazwa i adresy**

Oficjalna nazwa: Erzsébet a Kárpát-medencei Gyermekekért Alapítvány

Krajowy numer identyfikacyjny: EKRSZ\_27806346

Adres pocztowy: Váci út 35. VII.

Miejscowość: Budapest

Kod NUTS: HU Magyarország

Kod pocztowy: 1134

Państwo: Węgry

Osoba do kontaktów: Greksa Szlávna

E-mail: [szlávna.greksa@erzsebettaborok.hu](mailto:szlávna.greksa@erzsebettaborok.hu)

Tel.: +36 14450215

Faks: +36 17004555

**Adresy internetowe:**

Główny adres: <https://erzsebetalapitvany.hu/>

Adres profilu nabywcy: <https://erzsebetalapitvany.hu/>

### **I.4. Rodzaj instytucji zamawiającej**

Inny rodzaj: Alapítvány

### **I.5. Główny przedmiot działalności**

Inna działalność: egyéb közösségi/társadalmi tev.gyermektáboroztatás

## **Sekcja II: Przedmiot**

---

### **II.1. Wielkość lub zakres zamówienia**

#### **II.1.1. Nazwa**

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

Numer referencyjny: EKR000951302020

#### **II.1.2. Główny kod CPV**

45212000 Roboty budowlane w zakresie budowy wypoczynkowych, sportowych, kulturalnych, hotelowych i restauracyjnych obiektów budowlanych

#### **II.1.3. Rodzaj zamówienia**

Roboty budowlane

#### **II.1.4. Krótki opis**

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

Főbb mennyiségek:

Tervezési program szerinti tervdokumentáció készítése, valamint tervezői művezetés, és kivitelezés.

#### 1. Bontás

— teljes épület bontása összesen 8104,94 lm<sup>3</sup>

— faház alépítmények bontása összesen 4067,55 m<sup>2</sup>

#### 2. Meglévő, megmaradó épületek felújítása, átalakítása

##### 2.1. Porta épülete

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 59,48 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 10,84 m<sup>2</sup>

##### 2.2. Raktár-műhely épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 321,76 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 74,82 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 328,96 m<sup>2</sup>

##### 2.3. Központi épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 3394 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 424,26 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 551 m<sup>2</sup>

— padlásfödém szigetelés összesen 498,35 m<sup>2</sup>

##### 2.4. Apartman ház

Beltéri felújítás, átalakítás összesen 339,01 m<sup>2</sup>

#### 3. Fejlesztések

##### 3.1. Új sátrak

— altábori szállássátor összesen 40 db

Befogadóképesség 20 fő/sátor

Összesen 2828,4 m<sup>2</sup>

— rendezvénysátor összesen 1 db

Befogadóképesség 800 fő

Összesen 976 m<sup>2</sup>

##### 3.2. Új vizesblokk építése összesen 7 db

Összesen 736,88 m<sup>2</sup>

A kivitelezéssel megvalósuló/.érintett (új építmény felépítése és/vagy meglévő építmény bővítése és/vagy felújítása) építmények hasznos alapterülete összesen: 8626,71 m<sup>2</sup>

#### 4. Kültéri munkák

— térkő burkolat összesen 3564 m<sup>2</sup>

— bazaltbeton burkolat összesen 16480 m<sup>2</sup>

— kerítésépítés összesen 1745 fm

— gyepletés összesen 70000 m<sup>2</sup>

— fa ültetés összesen 510 db

— cserje ültetése összesen 10000 db

— évelők ültetése összesen 12000 db

Ajánlatkérő gyermektáboroztatást, mint közfeladatot ellátó szervezet. A kivitelezés egy részét a gyermektáboroztatással párhuzamosan kell végezni.

A teljes mennyiséget, és részletes műszaki követelményeket a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

## II.1.6. Informacje o częściach

To zamówienie podzielone jest na części: nie

## II.1.7. Całkowita wartość zamówienia

Wartość bez VAT: 4 481 118 364,00 HUF

## II.2. Opis

### II.2.2. Dodatkowy kod lub kody CPV

45212000 Roboty budowlane w zakresie budowy wycieczkowych, sportowych, kulturalnych, hotelowych i restauracyjnych obiektów budowlanych, 71320000 Usługi inżynierskie w zakresie projektowania

### II.2.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: HU232 Somogy

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: 8640 Fonyód, Virág u. 77. (hrsz.: 10232/18, 10232/5, 10232/9, 10232/14, 10232/15, 10232/16, 10232/17)

### II.2.4. Opis zamówienia

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

Főbb mennyiségek:

Tervezési program szerinti tervdokumentáció készítése, valamint tervezői művezetés, és kivitelezés.

#### 1. Bontás

— teljes épület bontása összesen 8104,94 lm<sup>3</sup>

— faház alépítmények bontása összesen 4067,55 m<sup>2</sup>

#### 2. Meglévő, megmaradó épületek felújítása, átalakítása

##### 2.1. Porta épülete

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 59,48 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 10,84 m<sup>2</sup>

##### 2.2. Raktár-műhely épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 321,76 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 74,82 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 328,96 m<sup>2</sup>

##### 2.3. Központi épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 3394 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 424,26 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 551 m<sup>2</sup>

— padlásfödém szigetelés összesen 498,35 m<sup>2</sup>

##### 2.4. Apartman ház

Beltéri felújítás, átalakítás összesen 339,01 m<sup>2</sup>

#### 3. Fejlesztések

##### 3.1. Új sátrak

— altábori szállásátor összesen 40 db

Befogadóképesség 20 fő/sátor

Összesen 2828,4 m<sup>2</sup>

— rendezvénysátor összesen 1 db

Befogadóképesség 800 fő

Összesen 976 m<sup>2</sup>

##### 3.2. Új vizesblokk építése összesen 7 db

Összesen 736,88 m<sup>2</sup>

A kivitelezéssel megvalósuló/.érintett (új építmény felépítése és/vagy meglévő építmény bővítése és/vagy felújítása) építmények hasznos alapterülete összesen: 8626,71 m<sup>2</sup>

#### 4. Kültéri munkák

- térkő burkolat összesen 3564 m<sup>2</sup>
- bazaltbeton burkolat összesen 16480 m<sup>2</sup>
- kerítésépítés összesen 1745 fm
- gyepletés összesen 70000 m<sup>2</sup>
- fa ültetés összesen 510 db
- cserje ültetése összesen 10000 db
- évelők ültetése összesen 12000 db

Ajánlatkérő gyermektáboroztatást, mint közfeladatot ellátó szervezet. A kivitelezés egy részét a gyermektáboroztatással párhuzamosan kell végezni.

A teljes mennyiséget, és részletes műszaki követelményeket a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

### II.2.5. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium jakości - Nazwa: 1. Minőségi kritérium: Az M/2.1. (É) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Waga: 6

Kryterium jakości - Nazwa: 2. Minőségi kritérium: Az M/2.2. (MV-É) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Waga: 6

Kryterium jakości - Nazwa: 3. Minőségi kritérium: Az M/2.3. (MV-ÉV) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Waga: 6

Kryterium jakości - Nazwa: 4. Minőségi kritérium: Az M/2.4 (MV-ÉG) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Waga: 6

Kryterium jakości - Nazwa: 5. Minőségi kritérium: Vázlattev elkészítésének vállalt teljesítési részhatárideje a szerződés hatálybalépésétől számítottan (egész naptári napban megadva, 30 napnál kedvezőtlenebb megajánlás érvénytelenséget eredményez, 10 nap vagy kedvezőbb megajánlás maximum pontot kap) / Waga: 8

Kryterium jakości - Nazwa: 6. Minőségi kritérium: Engedélyezési terv elkészítésének vállalt teljesítési részhatárideje a vázlattev elfogadásától számítottan (egész naptári napban megadva, 60 napnál kedvezőtlenebb megajánlás érvénytelenséget eredményez, 30 nap vagy kedvezőbb megajánlás maximum pontot kap) / Waga: 8

Cena - Waga: 60

### II.2.11. Informacje o opcjach

Opcje: nie

### II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

### II.2.14. Informacje dodatkowe

1) A projekt teljes megnevezése: A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

2) AK nem alkalmazza az eljárásban a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontját.

3)A teljesítési határidő: a szerződés hatályba lépésétől számítottan legkésőbb 2021.07.31-ig köteles Vállalkozó teljeskörűen elvégezni, a „VIP apartman”, gazdasági épületek, valamint sólya-móló építmények tekintetében a teljesítési határidő legkésőbb 2021.11.30. napja, - AF.- II.2.7) pontja tájékoztató jellegű. Hatály:szerződéstervezet II.10. pont szerint.

## Sekcja IV: Procedura

---

### IV.1. Opis

#### IV.1.1. Rodzaj procedury

Procedura otwarta

#### IV.1.3. Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów

#### IV.1.8. Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych: tak

### IV.2. Informacje administracyjne

#### IV.2.1. Poprzednia publikacja dotycząca przedmiotowego postępowania

Numer ogłoszenia w Dz.Urz. UE – OJ/S: [2020/S 189-455305](#)

#### IV.2.8. Informacje o zakończeniu dynamicznego systemu zakupów

#### IV.2.9. Informacje o zakończeniu zaproszenia do ubiegania się o zamówienie w postaci wstępnego ogłoszenia informacyjnego

## Sekcja V: Udzielenie zamówienia

---

Zamówienie nr: 1

**Nazwa:**

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

Zamówienie/zamówienie na część zostaje udzielone: tak

### V.2. Udzielenie zamówienia

#### V.2.1. Data zawarcia umowy

25/01/2021

#### V.2.2. Informacje o ofertach

Liczba otrzymanych ofert: 2

Liczba ofert otrzymanych od MŚP: 1

Liczba ofert otrzymanych od oferentów z innych państw członkowskich UE: 0

Liczba ofert otrzymanych od oferentów z państw niebędących członkami UE: 0

Liczba ofert otrzymanych drogą elektroniczną: 2

Zamówienie zostało udzielone grupie wykonawców: nie

#### V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy

Oficjalna nazwa: FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Krajowy numer identyfikacyjny: EKRSZ\_98612893

Adres pocztowy: Fő utca 217

Miejscowość: Felcsút

Kod NUTS: HU211 Fejér

Kod pocztowy: 8086  
Państwo: Węgry  
E-mail: [info@fejerbalzrt.com](mailto:info@fejerbalzrt.com)  
Tel.: +36 309406529  
Wykonawcą jest MŚP: nie

#### **V.2.4. Informacje na temat wartości zamówienia/części**

Całkowita końcowa wartość umowy/części: 4 481 118 364,00 HUF

#### **V.2.5. Informacje na temat podwykonawstwa**

W ramach zamówienia przewidywane jest zlecenie podwykonawstwa Krótki opis części zamówienia, która może zostać zlecona podwykonawcom:

Tervezési feladatok, műszaki irányítási részfeladatok, MV-ÉV felelős műszaki vezetői feladatok ellátása

### **Sekcja VI: Informacje uzupełniające**

---

#### **VI.3. Informacje dodatkowe**

Nyertes Ajánlattevő:

FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság,  
Magyarország 8086 Felcsút, Fő utca 217  
25308673-2-07

Ajánlattevők:

1. FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság,  
Székhelye: 8086 Felcsút, Fő utca 217

Adószám: 25308673-2-07

2. LATEREX Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 1095 Budapest, IX. Hídépítő Utca 1-12

Adószám: 25098367-2-43

#### **VI.4. Procedury odwoławcze**

##### **VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adres pocztowy: Riadó u. 5.

Miejscowość: Budapest

Kod pocztowy: 1026

Państwo: Węgry

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828592

Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Składanie odwołań**

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

A Kbt. 148. § szerint.

##### **VI.4.4. Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adres pocztowy: Riadó u. 5.

Miejscowość: Budapest

Kod pocztowy: 1026

Państwo: Węgry

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828592

Faks: +36 18828593

**VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia**

01/02/2021